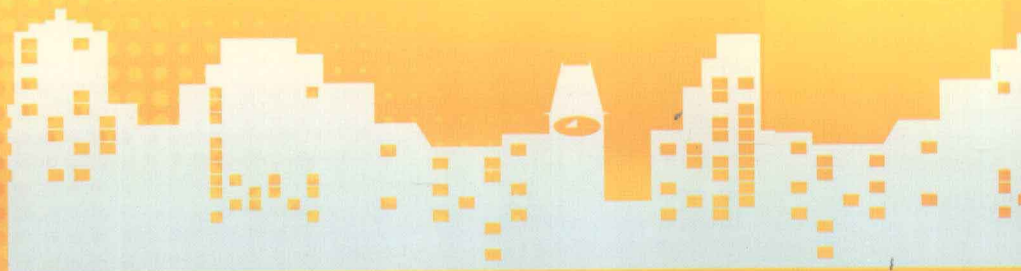




普通高等教育土木与交通类“十二五”规划教材



# 道路桥梁与交通工程专业英语

主 编 宋云连 崔亚楠

副主编 闫景晨 胡 兵 尹春娥



中国水利水电出版社  
www.waterpub.com.cn



普通高等教育土木与交通类“十二五”规划教材

# 道路桥梁与交通工程专业英语

主 编 宋云连 崔亚楠

副主编 闫景晨 胡 兵 尹春娥



中国水利水电出版社  
[www.waterpub.com.cn](http://www.waterpub.com.cn)

## 内 容 提 要

本书编写时充分吸收了最新的科技成果,使用了大量的专业词汇,内容充实,编排合理。全书分五大部分,第1部分重点介绍土木工程(包括道路桥梁和建筑工程)和交通工程专业基础知识;第2部分介绍现代道路和桥梁工程专业知识;第3部分介绍交通工程专业方面的内容;第4部分介绍结构工程方面的内容;第5部分介绍专业英语的翻译技巧以及英文摘要和致谢词写作的基本知识;附录部分列举了道路桥梁工程和交通工程中常用的专业词汇。

本书可作为土木工程(包括交通工程和建筑工程方向)及交通工程专业英语教材,面向高等院校土木工程、道路桥梁与渡河工程专业、交通工程专业以及相近专业学生选用,也可供有关专业技术人员学习参考。

## 图书在版编目(CIP)数据

道路桥梁与交通工程专业英语 / 宋云连, 崔亚楠主  
编. — 北京: 中国水利水电出版社, 2012. 6  
普通高等教育土木与交通类“十二五”规划教材  
ISBN 978-7-5084-9829-4

I. ①道… II. ①宋… ②崔… III. ①道路工程—英  
语—高等学校—教材②桥梁工程—英语—高等学校—教材  
③交通工程—英语—高等学校—教材 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第117247号

书 名	普通高等教育土木与交通类“十二五”规划教材 <b>道路桥梁与交通工程专业英语</b>
作 者	主编 宋云连 崔亚楠 副主编 闫景晨 胡兵 尹春娥
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路1号D座 100038) 网址: www. waterpub. com. cn E-mail: sales@waterpub. com. cn 电话: (010) 68367658 (发行部)
经 售	北京科水图书销售中心(零售) 电话: (010) 88383994、63202643、68545874 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	中国水利水电出版社微机排版中心
印 刷	北京纪元彩艺印刷有限公司
规 格	184mm×260mm 16开本 27.25印张 791千字
版 次	2012年6月第1版 2012年6月第1次印刷
印 数	0001—3000册
定 价	<b>50.00元</b>

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社发行部负责调换

版权所有·侵权必究

# 前 言

本书是土木工程专业和交通工程专业的一门专业基础课。本书主要按照高等学校土木工程专业中的交通土建方向,即道路桥梁方向与交通工程专业教学指导委员会审定的《专业英语》教材编写大纲的要求编写的。同时作为拓展学习兼顾考虑了土木工程专业中的建筑工程方向。专业英语作为基础英语的后续课程,重点是培养学生阅读和翻译英文专业科技书刊的能力,提高阅读翻译文献资料的质量和速度。

本书编写时充分吸收了最新的科技成果,使用了大量的专业词汇,内容充实,编排合理。全书分五大部分,第1部分重点介绍土木工程和交通工程专业基础知识,涉及土力学、测量、地质、工程合同、道路类型、结构设计及交通工程简介等方面的内容。第2部分为现代道路和桥梁工程专业知识,涉及道路选线、路线交叉、道路横断面、路基路面结构、土体稳定、道路排水养护和施工、计算机在道路中的应用、各种桥梁结构形式及其应用特点。第3部分为交通工程专业方面的内容,涉及交通规划、交通管理和控制、交通设施、智能交通等。第4部分为结构工程方面(拓展学习)的内容,涉及建筑工程中的材料、荷载、钢结构、砌体结构、墙体和地面结构、挡土墙结构和高层结构设计等。第5部分为专业英语的翻译技巧以及英文摘要和致谢词写作的基本知识。附录部分主要列举了道路桥梁工程和交通工程中常用的专业词汇。

本书的课文和阅读材料参考了众多近期英文原版书刊,涵盖了道路、桥梁、建筑工程与交通工程的规划、设计、施工、管理各环节常用的专业词汇。取材时考虑难度适中,既注意英语语言的训练,又重视专业领域当代最新知识的传递。

为便于学习者使用,每课之后附有生词和形式多样的练习,目的在于帮助读者更好地掌握课文中重要的语言材料。书后附有疑难语句注释及道路桥梁工程与交通工程两个专业相关的大量专业词汇,这些是供参考和学习用的。

本书的另一个特点是课文中编排了一些与文章相关的插图和表格,对正确领会课文大有益处。本书将每篇文章以及对应阅读文献、附带习题和对应注释编写为一个知识单元。本书编写安排如下:

全书由内蒙古工业大学宋云连组织编写,其中 Lessons 9~14、Lessons 42~44 以及附录Ⅱ由宋云连编写; Lessons 15~21, Lesson 35 由崔亚楠编写;

Lessons 1~6 由闫景晨编写；Lesson 8、Lessons 22~38 由胡兵编写；Lessons 29~32 由黄小燕编写；Lessons 33~34 由李超编写；另外，Lesson 7、Lessons 36~41 由华北水利水电学院尹春娥编写；第五部分由内蒙古大学南雪兰编写。

本书为土木工程及交通工程等专业的英语教材，面向高等院校土木工程、道路桥梁与渡河工程专业、交通工程专业，以及相近专业学生选用，也可供有关专业技术人员学习参考。

全书承蒙内蒙古大学交通学院穆怀旗教授仔细审阅，特此致谢。

由于编者水平有限，缺点和错误在所难免，热忱欢迎读者指正，并将意见寄内蒙古工业大学土木工程学院道路与交通系（邮编 010051）。

**编 者**

2011 年 9 月

## 前言

<b>Part I General Knowledge for Civil Engineering and Traffic Engineering</b>	1
<b>Lesson 1</b> Soils and Its Properties	1
Reading Material The Soil Mechanical Tests	6
<b>Lesson 2</b> Measuring Technology	9
Reading Material Angle Measuring and Equipments	15
<b>Lesson 3</b> Engineering Geology	19
Reading Material Hydrology and Hydraulics	24
<b>Lesson 4</b> Structural Materials	28
Reading Material Concrete	33
<b>Lesson 5</b> Construction Contracts and Bid Process	36
Reading Material Types of Construction Contracts and Bonds	41
<b>Lesson 6</b> The Highway Concept	44
Reading Material Basic Conception of Subgrade and Pavement	50
<b>Lesson 7</b> Introduction of Structural Design	53
Reading Material Structural Analysis	58
<b>Lesson 8</b> Traffic Engineering Basic	62
Reading Material Highway Capacity	68
<b>Part II Highway and Bridge Engineering</b>	71
<b>Lesson 9</b> Highway Location	71
Reading Material Highway Cross Section	76
<b>Lesson 10</b> Design of the Alignment	80
Reading Material Computer Application in Highway Design	85
<b>Lesson 11</b> Freeways	89
Reading Material Highway Subgrade	94
<b>Lesson 12</b> Pavement Structure	99
Reading Material Pavement Design	103
<b>Lesson 13</b> Bituminous Surface Courses	107
Reading Material Pavement Maintenance and Strengthening	111
<b>Lesson 14</b> Drainage for Roads and Airports	115
Reading Material Surface Drainage and Computer Models	119

<b>Lesson 15</b>	Road Construction .....	122
Reading Material	Subgrade and Pavement Construction .....	127
<b>Lesson 16</b>	Bridge History and Types .....	128
Reading Material	Grade Separations and Interchanges .....	132
<b>Lesson 17</b>	Girder Bridge .....	136
Reading Material	Construction Techniques .....	140
<b>Lesson 18</b>	Arch Bridge .....	143
Reading Material	Structure of Arch Bridge .....	150
<b>Lesson 19</b>	Suspension Bridge .....	153
Reading Material	Construction Key Point of Suspension Bridge .....	156
<b>Lesson 20</b>	Cable – stayed Bridge .....	159
Reading Material	Hangzhou Bay Bridge .....	163
<b>Lesson 21</b>	Substructure .....	164
Reading Material	Protection from Scour and Erosion .....	170
<b>Part III</b>	<b>Traffic Engineering</b> .....	173
<b>Lesson 22</b>	Traffic Engineering .....	173
Reading Material	The Evolution of Transport .....	178
<b>Lesson 23</b>	Theoretical Relationship among Speed, Flow and Density .....	180
Reading Material	Evidence for Speed Flow Relationships .....	184
<b>Lesson 24</b>	Capacity and Levels of Services .....	186
Reading Material	Capacity of Highway and Signalized Intersections .....	189
<b>Lesson 25</b>	Traffic Survey .....	193
Reading Material	Transportation Movement Studies .....	197
<b>Lesson 26</b>	Origin – Destination Studies .....	201
Reading Material	Intelligent Transportation Systems (ITS) .....	204
<b>Lesson 27</b>	Traffic and Land Use .....	206
Reading Material	Transportation and Land – Use Policy in the United States .....	209
<b>Lesson 28</b>	Four – Step Planning Method .....	212
Reading Material	Transportation Planning Studies .....	215
<b>Lesson 29</b>	Trip Distribution .....	217
Reading Material	Trip Generation .....	221
<b>Lesson 30</b>	Traffic Assignment .....	225
Reading Material	Equilibrium Assignment .....	228
<b>Lesson 31</b>	Traffic Management .....	232
Reading Material	Road Traffic Management .....	236
<b>Lesson 32</b>	Public Transport Priority .....	238

Reading Material	Geometric Design Controls and Criteria	242
<b>Lesson 33</b>	One – Way Street	245
Reading Material	Planning for One – Way Streets	247
<b>Lesson 34</b>	Highway Safety	250
Reading Material	International Traffic Safety Organizations and Safety Management	252
<b>Part IV</b>	<b>Structural Engineering (Expanding Study)</b>	255
<b>Lesson 35</b>	Philosophy of Structural Design	255
Reading Material	Structural Reliability	259
<b>Lesson 36</b>	Concrete Placement	261
Reading Material	Concrete Formwork	266
<b>Lesson 37</b>	High – Rise Buildings	269
Reading Material	Structural Type of High – Rise Buildings	273
<b>Lesson 38</b>	Reinforced Concrete Structures	276
Reading Material	Reinforced Concrete Beams	281
<b>Lesson 39</b>	Structural Steel Behavior	284
Reading Material	Development and Economical Design of Steel Structures	289
<b>Lesson 40</b>	Steel Members	293
Reading Material	Sections of Steel Members	298
<b>Lesson 41</b>	Loads on Building Structures	303
Reading Material	Earthquake Loads	308
<b>Lesson 42</b>	Retaining Wall	311
Reading Material	Design and Types of Water Works	316
<b>Lesson 43</b>	Foundation Construction	320
Reading Material	Solid and Partition Walling	323
<b>Lesson 44</b>	Masonry Structures	325
Reading Material	Solid Floors and Timber Floors	331
<b>Part V</b>	<b>专业英语 (EST) 的翻译技巧</b>	334
第一节	绪论	334
第二节	专业英语翻译的基本方法	338
第三节	句子的翻译	344
<b>附录 I</b>	<b>课文注释</b>	353
<b>第 1 部分</b>	<b>土木工程和交通工程概论</b>	353
第 1 课	土及其特性 (Soils and Its Properties)	353
阅读材料	土力学试验 (The Soil Mechanical Tests)	353
第 2 课	测量技术 (Measuring Technology)	354



阅读材料    角度测量及仪器 (Angle Measuring and Equipments) .....	354
第 3 课    工程地质 (Engineering Geology) .....	355
阅读材料    水文学和水力学 (Hydrology and Hydraulics) .....	355
第 4 课    结构材料 (Structural Materials) .....	356
阅读材料    混凝土 (Concrete) .....	356
第 5 课    施工合同和投标程序 (Construction Contracts and Bid Process) .....	357
阅读材料    施工合同类型和保证金 (Types of Construction Contracts and Bonds) .....	357
第 6 课    道路概念 (The Highway Concept) .....	357
阅读材料    路基路面基本概念 (Basic Conception of Subgrade and Pavement) .....	358
第 7 课    结构设计简介 (Introduction of Structural Design) .....	358
阅读材料    结构分析 (Structural Analysis) .....	359
第 8 课    交通工程基本原理 (Traffic Engineering Basic) .....	359
阅读材料    道路通行能力 (Highway Capacity) .....	360
<b>第 2 部分    道路和桥梁工程</b> .....	360
第 9 课    公路定线 (Highway Location) .....	360
阅读材料    公路横断面 (Highway Cross Section) .....	361
第 10 课    线形设计 (Design of the Alignment) .....	361
阅读材料    道路设计中的计算机应用 (Computer Application in Highway Design) .....	362
第 11 课    高速公路 (Freeways) .....	363
阅读材料    公路路基 (Highway Subgrade) .....	364
第 12 课    路面结构 (Pavement Structure) .....	365
阅读材料    路面设计 (Pavement Design) .....	365
第 13 课    沥青面层 (Bituminous Surface Courses) .....	366
阅读材料    路面养护与补强 (Pavement Maintenance and Strengthening) .....	366
第 14 课    道路和机场排水 (Drainage for Roads and Airports) .....	367
阅读材料    表面排水及其计算机模型 (Surface Drainage and Computer Models) .....	367
第 15 课    道路施工 (Road Construction) .....	368
阅读材料    路基路面施工 (Subgrade and Pavement Construction) .....	368
第 16 课    桥梁历史及其类型 (Bridge History and Types) .....	369
阅读材料    立体交叉和互通式立体交叉 (Grade Separations and Interchanges) .....	369
第 17 课    梁桥 (Girder Bridge) .....	370
阅读材料    施工技术 (Construction Techniques) .....	370
第 18 课    拱桥 (Arch Bridge) .....	371
阅读材料    拱桥结构 (Structure of Arch Bridge) .....	372

第 19 课	悬索桥 (Suspension Bridge)	372
阅读材料	悬索桥的施工要点 (Construction Key Point of Suspension Bridge)	373
第 20 课	斜拉桥 (Cable - Stayed Bridge)	374
阅读材料	杭州湾大桥 (Hangzhou Bay Bridge)	374
第 21 课	下部基础 (Substructure)	375
阅读材料	冲刷和侵蚀的防护 (Protection from Scour and Erosion)	376
<b>第 3 部分</b>	<b>交通工程</b>	<b>377</b>
第 22 课	交通工程 (Traffic Engineering)	377
阅读材料	交通发展 (The Evolution of Transport)	377
第 23 课	速度、流量及密度间的理论关系 (Theoretical Relationship among Speed, Flow and Density)	378
阅读材料	速度流量关系的论证 (Evidence for Speed Flow Relationships)	378
第 24 课	通行能力和服务水平 (Capacity and Levels of Services)	378
阅读材料	道路通行能力及有信号管理的交叉口 (Capacity of Highway and Signalized Intersections)	379
第 25 课	交通调查 (Traffic Survey)	379
阅读材料	交通运输调查 (Transportation Movement Studies)	380
第 26 课	起讫点研究 (Origin - Destination Studies)	380
阅读材料	智能交通系统 [Intelligent Transportation Systems (ITS)]	381
第 27 课	交通和用地 (Traffic and Land Use)	382
阅读材料	美国交通和用地政策 (Transportation and Land - Use Policy in the United States)	382
第 28 课	四阶段规划法 (Four - Step Planning Method)	383
阅读材料	交通规划研究 (Transportation Planning Studies)	384
第 29 课	出行分配 (Trip Distribution)	384
阅读材料	出行生成量 (Trip Generation)	385
第 30 课	交通分配 (Traffic Assignment)	386
阅读材料	平衡分配 (Equilibrium Assignment)	386
第 31 课	交通管理 (Traffic Management)	387
阅读材料	道路交通管理 (Road Traffic Management)	387
第 32 课	公共交通优先 (Public Transport Priority)	387
阅读材料	几何设计控制和标准 (Geometric Design Controls and Criteria)	388
第 33 课	单向交通 (One - Way Street)	388
阅读材料	单向交通规划 (Planning for One - Way Streets)	389
第 34 课	道路安全性 (Highway Safety)	389
阅读材料	国际交通安全组织和安全管理 (International Traffic Safety Organizations and Safety Management)	390

第 4 部分 结构工程 (拓展学习)	390
第 35 课 结构设计原理 (Philosophy of Structural Design)	390
阅读材料 结构可靠性 (Structural Reliability)	392
第 36 课 混凝土浇筑 (Concrete Placement)	392
阅读材料 混凝土模板 (Concrete Formwork)	392
第 37 课 高层建筑 (High - Rise Buildings)	393
阅读材料 高层建筑的结构类型 (Structural Type of High - Rise Buildings)	393
第 38 课 钢筋混凝土结构 (Reinforced Concrete Structures)	394
阅读材料 钢筋混凝土梁 (Reinforced Concrete Beams)	394
第 39 课 结构钢性能 (Structural Steel Behavior)	395
阅读材料 钢结构发展和经济设计 (Development and Economical Design of Steel Structures)	395
第 40 课 钢构件 (Steel Members)	395
阅读材料 钢构件的截面形式 (Sections of Steel Members)	396
第 41 课 作用在建筑结构物上的荷载 (Loads on Building Structures)	396
阅读材料 地震荷载 (Earthquake Loads)	396
第 42 课 挡土墙 (Retaining Wall)	397
阅读材料 水务工程设计与类型 (Design and Types of Water Works)	397
第 43 课 基础施工 (Foundation Construction)	398
阅读材料 实体墙和隔墙 (Solid and Partition Walling)	398
第 44 课 砌体结构 (Masonry Structures)	398
阅读材料 实心地板和木地板 (Solid Floors and Timber Floors)	398
附录 II 道路桥梁与交通工程专业词汇	400
参考文献	425

# **Part I    General Knowledge for Civil Engineering and Traffic Engineering**

## **Lesson 1    Soils and Its Properties**

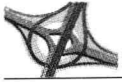
### **1    Soils in situ**

Start digging with hand tools at almost any undeveloped site and the first layer of material exposed will be organic in nature—it will contain living organisms and their decomposing and arising will be mechanically weak.<sup>①</sup> This topsoil is unsuitable for use for engineering purposes and is therefore set aside during construction, either for disposal or for reuse in planted areas upon completion of construction works.

Below the topsoil will lay an inorganic material whose properties may be reliably quantified and which is often suitable as a foundation for the pavement. This will sometimes be in the form of “rock” —such as limestone, granite, sandstone and the like—but is more often found to be the soil. A common definition of “rock” in this context is that the term shall include any hard natural or artificial material requiring the use of blasting or pneumatic tools for its removal but excluding small individual masses; “soil” is, by default, any other material found below ground level. Note that these descriptions differ from those used by the geologist, to whom all naturally occurring non-fluid materials are rock.

A further sub-division is often made in the case of soils—material may be either “suitable”, that is to say, it may be used as an engineering material somewhere in the works, perhaps as fill in an embankment, or it may be unsuitable, in which case it is considered to be insufficiently stable for reuse elsewhere except for the forming of non-load bearing mounds.<sup>②</sup> A typical application for unsuitable material is in the forming of mounds to act as visual and acoustic screening to a new road.

A naturally occurring soil will consist of particles of solid material, the voids between which are to a greater or lesser extent occupied by water. The physical properties of the soil will depend on the nature of these particles, the proportion that the volume of voids present bears to that of the whole body of material, and the amount of water present. In considering the suitability of a soil to support a pavement or other structure we are particularly concerned with the soil’s ability to resist deformation caused by applied loads. Deformation may be caused by the soil tending to flow under the action of the applied load, or by its changing in volume.



Volume changes in soils resulting in settlement at the surface are caused by a limited rearrangement of the soil particles, resulting in a reduction in the proportion of voids present in the soil. Where the water or air originally present in the voids is able to leave the system quickly, as for example in the case of a coarse-grained soil with large voids between the particles, then such volume changes are not a great problem, since full settlement can be achieved by readily available techniques within a short period. In other cases, where the soil does not drain so freely, water in particular can only be expelled from the system by the continuous application of a substantial load over a long period. The first form of settlement, which may be induced by the use of compaction plant, is known as immediate settlement; and the second is known as consolidation settlement.

Immediate settlement is a property of coarse grained soils such as sands and gravels while consolidation settlement is characteristic of soils consisting of very small individual particles such as clay and silt. For this and other reasons with the range of particle sizes, the engineer is often concerned about soil.

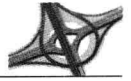
The particle size distribution of a soil is often determined by sieve analysis. A full description of such a test is given in BS 1377 "Methods of testing soils for civil engineering purposes". The test apparatus consists of a series of sieves of gradually reducing standard sizes arranged vertically above one another with the coarsest at the top, all capable of being agitated by some mechanical means. The soil to be tested is dried and introduced to the top sieve, the whole stack of sieves shaken for some time, and the proportion retained on each sieve is determined by subtractive weighing and expressed as a proportion of the mass of the whole.

The knowledge of particle size distribution is of considerable value in assessing the likely behavior of the soil under a variety of circumstances. Soils with relatively large particles present free drainage paths for water in the soil and, are therefore capable of being easily compacted; water can leave the system early. Very fine textured soils such as clays do not share this property and so are much less suitable for use as fill material, particularly where early stability is important such as beneath pavements and other structures.

## **2 Cohesive soils**

Very fine grained soils exhibit the property that when slightly moist and when squeezed in the hand they may readily be formed into coherent lumps; the soils particles tend to stick together. This property is not shared by granular soils. Soils which stick together in this way are said to be cohesive; the most common cohesive soil is clay.

In their natural state clay particles are laminar, strongly bonded within each particle, but only weakly bonded among one another. The lamina form of the particles tends to promote slip which is further assisted by the presence of water. Typically, clay contains water in two distinct ways—water intimately linked to the clay particles by adsorption,



and as free water. As the amount of water present in the system increases, so the plasticity readiness of the clay to deform increases, wet clay is very plastic and is often unsuitable for use in or beneath the pavement.

### **3 The properties of soils**

#### **3.1 Liquid and plastic limits**

The liquid limit of a soil is defined as the moisture content at which a soil passes from the plastic to the liquid state as defined by the liquid limit test. Liquid limit may be determined in various standard ways; these are described in BS 1377 and elsewhere. The most convenient and frequently used test is that using the cone penetrometer. The test consists of taking a sample of the soil passing a 425 micron sieve, mixing this thoroughly with water and placing it into a standard metal cup. A needle of standard shape and weight is then applied to the surface of the sample and is allowed to bear onto it for five seconds. The penetration into the sample is recorded to the nearest 0.1 mm. The moisture content of the soil sample is determined. This process is repeated several times with different moisture contents and a graph of penetration versus moisture content is drawn. The moisture content corresponding to a cone penetration of 20 mm is obtained from this graph and reported as a percentage to the nearest whole number as the liquid limit of the soil obtained by the cone penetrometer method. This method is preferred as it yields the most reproducible results.

Plastic limit is again a property of cohesive soils and is defined as the moisture content at which a soil becomes too dry to be a plastic condition as defined by the plastic limit test. The standard test consists of taking a 15 gram sample of the soil and mixing it with distilled water until it becomes plastic enough to be rolled into a ball, the material is then repeatedly rolled by hand into a thread of 3 mm diameter, the moisture content gradually being reduced by evaporation in the process. Eventually the soil becomes so dry that it crumbles when rolled into a 3 mm thread; this moisture content is reported as the plastic limit.

Thus both liquid and plastic limits are moisture contents, expressed as percentages by mass. Liquid limit of course always exceeds the magnitude of the plastic limit, and the difference between the two indicates the way in which the strength properties of the soil vary with changes in the moisture content. This numerical difference is known as the plasticity index (PI), thus;

Plasticity Index = Liquid Limit minus Plastic Limit has been found to bear an empirical relationship to the CBR of soft cohesive soils. Since the liquid and plastic limits tests have been found to give superior repeatability to the CBR test, it is this former which is used in the pavement design process. We have seen that CBR depends at least in part on the service conditions—moisture content and surcharge.

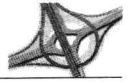


### 3.2 Moisture content

The moisture content of a soil has an effect on its behavior in that very dry cohesive soils are difficult to compact, very wet granular or cohesive soils lack stability and are difficult to compact, and the moisture content of a soil can influence chemical reactions taking place within it.<sup>③</sup> Moisture content is defined as the ratio of the mass of water present in a body of soil to the mass of the dry soil particles. It is often expressed as a percentage and is measured by weighing a sample of the soil, drying it—usually in an oven at a temperature of 105 °C, and weighing it again. The mass of water is determined by Subtraction.

### New Words and Expressions

1. in situ	现场, 在原位置
2. organic	a. 有机的
3. living	a. 天然的, 未经开采过的
4. organism	n. 有机体, 有机组织; 结构, 构造
5. granite	n. 花岗岩
6. pneumatic	a. 压缩空气推动的; 汽动的; 风动的
7. mass	n. 块, 堆, 团, 体, 质量
8. embankment	n. 路堤
9. bear	v. 支, 支持; 背, 负担, 负载, 负荷; 承担
10. mound	n. 堤; 护堤; 土墩, 土山; 小山, 小丘
11. acoustic	a. 听觉的, 声学的
12. present	a. 现有的, 现存的
13. settlement	n. 沉降, 沉陷; 沉淀物, 沉积物
14. coarse	a. 粗的, 粗糙的
15. gain	n. (沙、金、盐等的) 粒, 颗粒, 晶粒
16. expel	v. 射出 (子弹等), 排出 (气体等)
17. plant	n. 设备, 装置; (工) 厂, 车间; (农) 场
18. gravel	n. 砂石, 砾
19. gravel bed	砂砾层
20. clay	n. 黏土; 泥土
21. silt	n. 粉性土
22. sieve	n. (细孔) 筛
23. consolidation settlement	固结沉降
24. agitate	v. 搅动, 摇动
25. stack	v. 层积, 堆积; n. [英] 一堆 (木材) 等的计量单位
26. stack of sieves	套筒筛



- |                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 27. subtractive                  | a. 减少的; (应) 减去的, 带有负号的               |
| 28. considerable                 | a. 该注意的, 应考虑到的, 不可忽视的, 重要的           |
| 29. moisture content             | 含水量                                  |
| 30. cone                         | a. 圆锥, 锥形的; 锥面; 锥体                   |
| 31. micron                       | n. 微米 (100 万分之一米, 符号 $\mu\text{m}$ ) |
| 32. penetration                  | v. 针入, 浸透; 透过; 贯入, 贯入度               |
| 33. yield                        | v. 生出, 产生 (作物、报酬、利益等)                |
| 34. CBR=California bearing ratio | 加州承载比                                |
| 35. surcharge                    | v. 过重, 超载, 附加荷载                      |

### Exercises

#### I. True or False

- Below the topsoil will lay an organic material whose properties may be reliably quantified and which is often suitable as a foundation for the pavement. ( )
- The liquid limit of a soil is defined as the moisture content at which a soil passes from the plastic to the liquid state as defined by the liquid limit test. ( )
- Moisture content is defined as the ratio of the mass of water present in a body of soil to the mass of the dry soil particles. ( )
- The liquid limit of the soil will be obtained by the cone penetrometer method when the moisture content of the soil sample is determined. ( )

#### II. Read and Choose the best one

- Based on the definition of rock in this article, which one is not rock as follows. \_\_\_\_\_.  
A. Limestone      B. Granite      C. Gravel      D. Sandstone
- The physical properties of the soil will not depend on \_\_\_\_\_.  
A. components of the soil  
B. the nature of these particles  
C. the proportion that the volume of voids presents  
D. the amount of water present
- What is of considerable value in assessing the likely behavior of the soil under a variety of circumstances? \_\_\_\_\_.  
A. Knowledge of particle size distribution  
B. The proportion of voids present in the soil  
C. The structure of the soil  
D. The components of the soil
- The liquid limit of a soil is defined as \_\_\_\_\_.  
A. the moisture content at which a soil becomes too dry to be a plastic condition  
B. the process in which a soil becomes too dry to be a plastic condition





- ### III. Translate the following into English

- ## Reading Material The Soil Mechanical Tests

### 1 Moisture condition test

The test consists of applying standard blows of a falling weight to a sample of soil and monitoring the compactible effect which it has. The degree of compaction of the soil sample within the standard 100 mm diameter, mould is measured by means of a veneer